

Załącznik Nr 9 do SWZ
Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych
Nr postępowania: 261.1.2026

UMOWA
POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH ORAZ
POUFNOŚCI POWIERZANYCH DANYCH

zawarta dnia..... pomiędzy:

Sądem Rejonowym w Radzynie Podlaskim z siedzibą w Radzynie Podlaskim przy ulicy Stefana Kard. Wyszyńskiego 5, 21-300 Radzyń Podlaski, NIP 538-15-53-683, reprezentowanym przez: Dorotę Domańską – Prezesa Sądu oraz Małgorzatę Wojciechowską – Dyrektora Sądu, zwanymi dalej „**Administratorem**”

a

.....
reprezentowanym przez:

.....
.....

zwanym w dalszej części umowy „**Podmiotem przetwarzającym**”,

który/a oświadcza, że jest upoważniony/a do podpisywania umów powierzenia przetwarzania danych osobowych oraz poufności powierzanych danych.

Podmiot przetwarzający i Administrator są nazywani w dalszej części niniejszej umowy „Stroną”

Niniejsza Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych (nazywana dalej „Umową”) jest związana z umową nr zawartą w dniu roku pomiędzy Sądem Rejonowym w Radzynie Podlaskim, a (nazywaną dalej „Umową główną”), której przedmiotem jest

§1

Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. Administrator powierza Podmiotowi przetwarzającemu, dane osobowe do przetwarzania, na zasadach i w celu określonym w niniejszej Umowie, w trybie art. 28 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy

95/46/WE („Ogólne rozporządzenie o ochronie danych”), nazywane dalej „RODO”.

2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że będzie przetwarzać powierzone mu dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie Administratora, chyba że obowiązek taki nakłada na niego prawo unijne lub krajowe, któremu podlega, ale w takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania poinformuje Administratora o tym obowiązku prawnym,
o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny
3. Podmiot przetwarzający oświadcza, że zapewni wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie spełniało wymogi RODO i chroniło prawa osób, których dane dotyczą.

§2

Cel i zakres przetwarzania danych

1. Celem powierzenia przetwarzania danych osobowych jest umożliwienie Podmiotowi przetwarzającemu prawidłowego wykonywania przedmiotu Umowy głównej.
2. Administrator powierza Podmiotowi przetwarzającemu dane osobowe, niezbędne do realizacji/wykonywania Umowy głównej, dotyczące:
 - a) Stron i uczestników postępowania sądowego;
 - b) Sędziów, asesorów, referendarzy, kuratorów;
 - c) Pracowników sądu;
 - d) Interesantów;
 - e) Danych zawartych w okazywanych dokumentach tożsamości;
 - f) Numerów rejestracyjnych pojazdów;
 - g) Wizerunku osób fizycznych utrwalonych na zapisie monitoringu wizyjnego,w ramach których znajdują się następujące kategorie danych osobowych:
 - a) Dane zwykłe: imię, nazwisko, data urodzenia, imiona rodziców, adres zamieszkania, adres do korespondencji, stanowisko, miejsce zatrudnienia;
 - b) dane dotyczące wyroków skazujących i innych naruszeń prawa.
3. Podmiot przetwarzający będzie przetwarzał dane osobowe w imieniu Administratora wyłącznie na jego polecenie, w celu realizacji usług wynikających z postanowień umowy głównej.
4. Powierzone dane będą przetwarzane w celu zapewnienia ochrony osób i ochrony mienia, a także w celu zapewnienia bezpieczeństwa i porządku na dozorowanym terenie. W szczególności do:
 - a) ustalania uprawnień do przebywania na ochranianym terenie sądowym oraz legitymowanie osób w celu ustalenia ich tożsamości;
 - b) prowadzenia obserwacji terenu sądu przy wykorzystaniu zainstalowanych kamer systemu monitoringu wizyjnego;
 - c) obsługi bram wjazdowych z jednoczesnym kontrolowaniem ruchu osobowego, materiałowego i pojazdów;

- d) wzywania osób do opuszczenia ochranianego terenu sądowego, w przypadku stwierdzenia braku uprawnień do przebywania na terenie chronionego obszaru lub obiektu albo stwierdzenia zakłócenia bezpieczeństwa i porządku;
 - e) wydawania kart dostępu osobom wchodzącym na teren ochranianego obszaru, przechowywanie kart dostępu zwracanych przez osoby zdające je przy opuszczaniu obiektu, usuwanie zbędnych kart dostępu na zasadach określonych z Administratorem danych –
w przypadku, gdy Administrator wprowadzi obowiązek wydawania kart dostępu;
5. Kontroli kart dostępu oraz przepustek wystawianych przez Administratora danych.
 6. Podmiot przetwarzający nie będzie przetwarzał powierzonych mu danych osobowych w państwach trzecich

§3

Obowiązki Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, w szczególności do ich zabezpieczenia przed udostępnieniem osobom nieuprawnionym, przetwarzaniem z naruszeniem RODO, innych unijnych i krajowych przepisów prawa oraz zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem, poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych, w szczególności naruszeniem praw lub wolności osób, który dane dotyczą.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zapoznać osoby, które będą zajmować się przetwarzaniem powierzonych danych osobowych z zasadami ochrony danych osobowych, ze szczególnym uwzględnieniem zakazu kopiowania udostępnionego zbioru danych (w części lub całości) na przenośne elektroniczne nośniki danych, bez zgody Administratora.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do nadawania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone mu dane, w sposób umożliwiający mu udokumentowanie tego faktu na żądanie Administratora lub Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się prowadzić dokumentację opisującą sposób przetwarzania danych oraz środki techniczne i organizacyjne zapewniające ochronę przetwarzania danych osobowych, w tym rejestr wszystkich kategorii czynności przetwarzania dokonywanych w imieniu Administratora zgodnie z wymogami RODO. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do udostępnienia dokumentacji prowadzonej w związku z przetwarzaniem powierzonych mu danych na żądanie Administratora lub Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
5. Podmiot przetwarzający biorąc pod uwagę charakter przetwarzania, w miarę możliwości pomaga Administratorowi wywiązać się z obowiązku dokonywania oceny skutków dla ochrony danych, a w razie potrzeby także uprzednich konsultacji z Prezesem Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
6. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się niezwłocznie zawiadomić Administratora:

- 1) o każdym prawnie umocowanym żądaniu udostępnienia danych osobowych właściwemu organom i podmiotom upoważnionym na podstawie odrębnych przepisów, chyba, że zakaz zawiadomienia Administratora wynika z prawa unijnego lub krajowego,
 - 2) o każdym żądaniu otrzymanym bezpośrednio od osoby, której dane przetwarza, w zakresie objętym powierzeniem, powstrzymując się jednocześnie od odpowiedzi na żądanie, chyba, że zostanie do tego upoważniony przez Administratora.
7. Podmiot przetwarzający, w przypadku wystąpienia lub podejrzenia zdarzenia zagrażającego bezpieczeństwu powierzonych mu danych jest zobowiązany:
- 1) ustalić, czy to zdarzenie stanowi naruszenie ochrony danych osobowych w świetle RODO,
 - 2) niezwłocznie po zaistnieniu naruszenia lub powzięciu wiadomości o takim naruszeniu, jednak w każdym przypadku nie później niż w ciągu 24 godzin od powzięcia takiej wiadomości, poinformować o nim Administratora poprzez przesłanie informacji na adres e-mail: iod@radzyn.sr.gov.pl,
 - 3) zapewnić niezbędną pomoc pracownikowi wyznaczonemu przez Administratora, w tym przekazywać wszelkie dalsze informacje dotyczące tego naruszenia,
 - 4) ustalić przyczynę naruszenia,
 - 5) podjąć niezwłocznie wszelkie czynności mające na celu usunięcie negatywnych skutków naruszenia i zabezpieczenie danych osobowych w sposób należyty przed dalszymi zagrożeniami,
 - 6) zebrać wszystkie możliwe dane i dokumenty, które mogą pomóc w ustaleniu okoliczności naruszenia i przeciwdziałaniu podobnym zdarzeniom w przyszłości, a także w tym celu współpracować z Administratorem na każdym etapie wyjaśniania sprawy,
 - 7) wdrożyć wewnętrzne procedury reakcji na naruszenia ochrony danych osobowych, które będą gwarantowały prawidłową realizację podobnych działań w przyszłości.
8. Podmiot przetwarzający oraz jego przedstawiciele (gdy ma to zastosowanie) na żądanie współpracują z Prezesem Urzędu Ochrony Danych Osobowych w ramach wykonywania przez niego swoich zadań. Podmiot przetwarzający jest zobowiązany poinformować o tym Administratora niezwłocznie, ale nie później niż w ciągu 2 dni roboczych.

§4

Zasady zachowania poufności

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora i innych osób będących w ich posiadaniu, uzyskanych w sposób zamierzony lub przypadkowy, w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej .
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się odebrać od osób, które upoważnia do

przetwarzania danych osobowych, oświadczeń o zachowaniu w tajemnicy danych przetwarzanych przez nie, zarówno w trakcie zatrudnienia ich w Podmiocie przetwarzającym, jak i po jego ustaniu.

3. Podmiot przetwarzający oświadcza, że udostępnione mu dane nie będą wykorzystywane, kopiowane, ujawniane ani udostępniane (w całości lub części) w innym celu niż wykonanie niniejszej Umowy.
4. Podmiot przetwarzający po zakończeniu świadczenia usług określonych w § 1 Umowy głównej, niezwłocznie, ale nie później niż w ciągu 14 dni kalendarzowych, usuwa lub zwraca wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie, chyba że przepisy prawa unijnego lub krajowego nakazują dalsze przechowywanie tych danych.

§5

Dalsze powierzenie danych do przetwarzania

Administrator wyłącza prawo Podmiotu przetwarzającego do powierzenia podwykonawcom do dalszego przetwarzania danych objętych niniejszą Umową.

§6

Prawo kontroli

1. Administrator ma prawo kontroli, czy środki organizacyjne i techniczne zastosowane przez Podmiot przetwarzający przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych mu danych osobowych spełniają postanowienia niniejszej Umowy. W tym celu Podmiot przetwarzający na żądanie Administratora przekazuje mu bez zbędnej zwłoki właściwe informacje oraz umożliwia, w razie potrzeby, dokonanie kontroli w swojej siedzibie.
2. Administrator będzie realizować prawo kontroli z minimum 2 – dniowym uprzedzeniem (z wyłączeniem kontroli związanej ze stwierdzonym naruszeniem ochrony powierzonych mu danych) i w godzinach pracy Podmiotu przetwarzającego.
3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym we właściwym protokole z kontroli.
4. Podmiot przetwarzający udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków nałożonych na niego przepisami RODO, innego prawa unijnego lub prawa krajowego oraz niniejszej Umowy.

§7

Odpowiedzialność Podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za skutki działań swoich pracowników, współpracowników, przedstawicieli w związku z dostępem i przetwarzaniem powierzonych mu danych osobowych. We wszystkich przypadkach Podmiot przetwarzający pozostaje w pełni odpowiedzialny za naruszenie zasad poufności i integralności powierzonych danych.
2. Podmiot przetwarzający odpowiada za szkody, jakie powstały wobec Administratora lub innych osób w wyniku przetwarzania danych osobowych niezgodnego z niniejszą Umową. W przypadku przyczyn leżących po stronie Podmiotu przetwarzającego - naprawi

wszelkie szkody jakie z tego tytułu poniósł Administrator oraz zapłaci Administratorowi odpowiednie odszkodowanie oraz zwróci wszelkie straty, koszty i wydatki poniesione przez Administratora w związku z tym naruszeniem.

3. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora o jakimkolwiek prowadzonym w stosunku do niego postępowaniu (w szczególności administracyjnym lub sądowym), dotyczącym przetwarzania przez niego danych osobowych, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych skierowanych do Podmiotu przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych (o ile są wiadome), lub realizowanych kontrolach dotyczących przetwarzania u niego tych danych osobowych (w szczególności z polecenia Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych).

§8

Czas obowiązywania umowy

Niniejsza umowa zostaje zawarta na czas obowiązywania Umowy głównej, tj. od do, przy czym obowiązek dochowania poufności pozostaje w mocy bezterminowo.

§9

Rozwiązanie umowy

Administrator danych ma prawo rozwiązać Umowę bez zachowania terminu wypowiedzenia, gdy Przetwarzający:

- a) wykorzystał dane niezgodnie z Umową;
- b) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z umową;
- c) powierzył przetwarzanie danych osobowych podwykonawcom bez zgody Administratora;
- d) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie;
- e) zawiadomi o swojej niezdolności do dalszego wykonywania Umowy.

Rozwiązanie niniejszej umowy skutkować będzie natychmiastowym rozwiązaniem umowy głównej.

§10

Sposób zmiany umowy lub dokonywania wzajemnych uzgodnień

Wszelkie zmiany postanowień niniejszej Umowy lub inne wzajemne uzgodnienia dotyczące przetwarzania powierzonych danych osobowych muszą być dokonywane w formie pisemnej, w tym w formie elektronicznej, pod rygorem nieważności.

§11

Postanowienia końcowe

1. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.
2. W sprawach nieuregulowanych zastosowanie będą miały właściwe przepisy RODO, ustawy o ochronie danych osobowych, kodeksu cywilnego oraz innych unijnych i krajowych przepisów prawa.
3. Sądem właściwym dla rozpatrzenia sporów wynikających z niniejszej umowy będzie właściwy dla Administratora.

Administrator

Podmiot przetwarzający